

Zama e grozavăi
Zama is great!



Michael Oguttu ✎
Vusi Malindi 🗣️
Carmen Onurah 📧

|| 2

🌐 / English [en] 🌐 Română [ro]



Global Storybooks

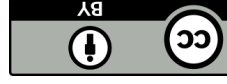
globalstorybooks.net

Zama e grozavăi / Zama is great!

Michael Oguttu ✎

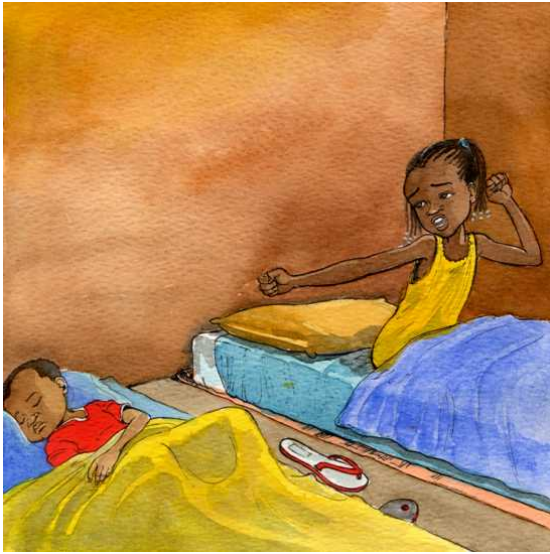
Vusi Malindi 🗣️

Carmen Onurah (ro) 📧



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Frățiorul meu doarme până târziu. Eu
mă scol devreme, pentru că sunt
grozavă!

...

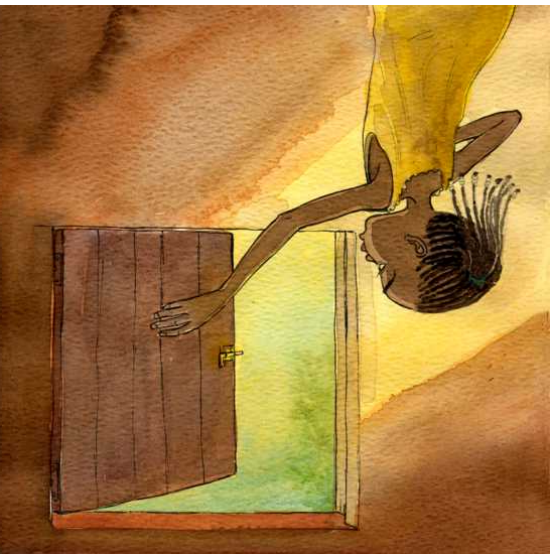
My little brother sleeps very late. I wake
early, because I am great!

I am the one who lets in the sun.

...

între înăuntru.

Eu sunt cea care dă drumul soarelui să





“Ești steaua mea de dimineață” spune
mama.

...

“You’re my morning star,” says Ma.



Fac toate aceste fapte bune în fiecare zi.
Dar lucrul care-mi place cel mai mult,
este să mă joc și iar joc!

...

I do all these good things every day. But
the thing I like most, is to play and play!

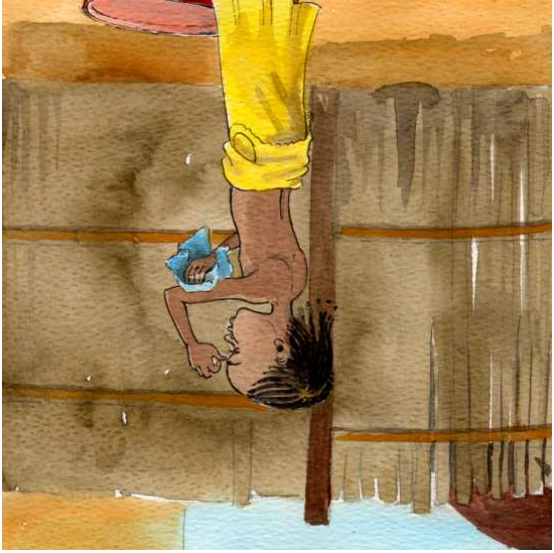


În clasă fac cum pot cel mai bine în
fiecare zi.

...

In class I do my best in every way.

12

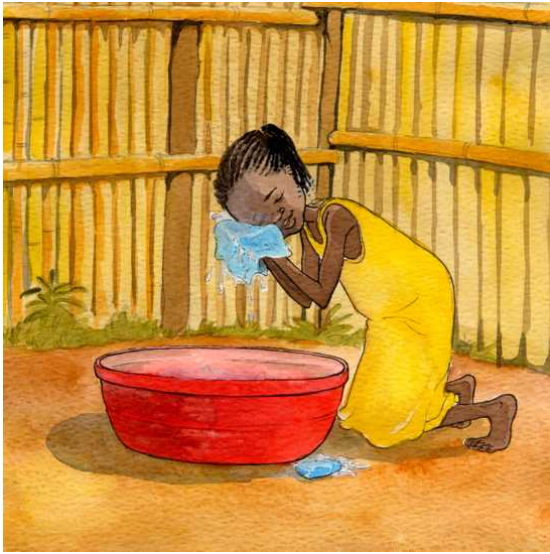


Mă spal singură, nu am nevoie de nici
un ajutor.

...

I wash myself, I don't need any help.

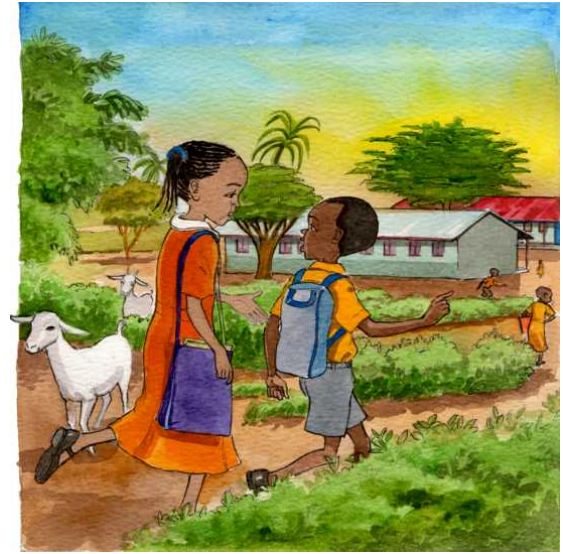
5



Fac față apei reci și săpunului albastru,
mirositor.

...

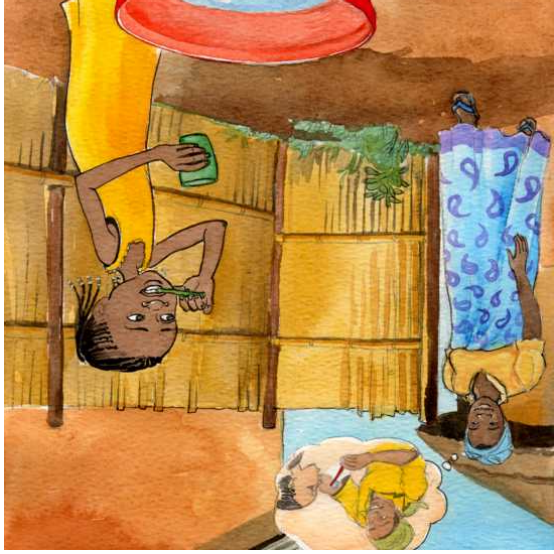
I can cope with cold water and blue
smelly soap.



Și fac în așa fel ca frățiorul meu să știe
toate noutățile de la școală.

...

And I make sure little brother knows all
the school news.



Mama imi aminteste, "Nu uita dinții!" Îi răspund, "Niciodată, nu eu!"

...

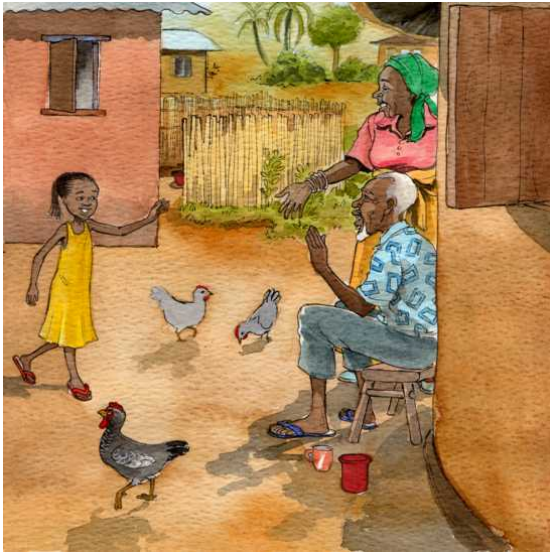
Ma reminds, "Don't forget teeth." I reply, "Never, not me!"



Pot să-mi închei singură nasturii și cataramele la pantofi.

...

I can close my buttons and buckle my shoes.



După ce m-am spălat, îl salut pe Bunicul
și pe Mătușa, și le urez o zi bună.

...

After washing, I greet Grandpa and
Auntie, and wish them a good day.



Apoi mă îmbrac singură, "Sunt mare
acum, mamă" spun eu.

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I
say.